

## آموزه‌های شاد زیستن با تکیه بر غزلیات حافظ شیرازی

علی‌اکبر باقری خلیلی\*

Email:aabagheri@umz.ac.ir

تاریخ دریافت: ۱۳۸۷/۶/۲

**چکیده**

شادی یکی از ویژگی‌های هویت ملی ایرانیان است و اگرچه در ادوار مختلف، فراز و فرودهایی داشته است، مردم ایران، از پیش از اسلام تا بعد از اسلام، هرگز از ضرورت آن غافل نبوده‌اند و آن را به عنوان یکی از عوامل بسیار مؤثر در تحکیم مبانی هویت ملی، تقویت تعلق خاطر به کشور و ملت، و تجلی افکار و عواطف در جهت اعتلا و ارتقای منافع ملی و اعتقادات دینی به شمار می‌آورده‌اند. به تدریج، به دلیل چیرگی بیگانگان، استیلای شرایط خاص سیاسی - اجتماعی و رواج ذهنیات منفی و روحیات غیراصیل، شادی رنگ باخت و انزوا و گوشگیری و غم و اندوه شیوع پیدا کرد؛ به طوری‌که در عصر حاضر نیز انسان علی‌رغم برخورداری از خدمات صفتی و فناورانه درون، به سبب باورهای آثارشیستی و نهیلیستی، از رزم مزمن دوری از طبیعت و خلاً معنویت و ناسامانی‌های ذهنی - روانی رنج می‌برد و هرچه بشتر به سوی اسیاب لذت پیش می‌رود، بیشتر از شادی و آرامش دور می‌افتد؛ زیرا منشأ شادی پاسخ به نیازهای واقعی وجود آدمی و ذهنیت‌ها و رفتارهای مثبت انسانی است که متأسفانه او به دلیل از خود بیگانگی از آن غافل مانده است و متأسفانه وضعیت فعلی جهان نیز به پیشوای رنج و غم باری می‌رساند؛ زیرا حرکت تاریخ جهانی از وحشی‌گری به سوی انسان‌گرایی نیست، بلکه حرکت از تیر و کمان به بمب مکاتونی است و لذت‌جویی آدمیان نیز در حال تغییر مقوله از تملک و مصرف، به انواع مواد مخدر است. از این‌رو، آموزش مبانی و عوامل شادمانی نیاز تاگزیر انسان معاصر است و این موضوع بدون هدفمندی در کنش هستی‌شناسانه و اعتقاد به ضرورت تغییر در جهان بیرون و درون، به ویژه ایجاد نخواهد بود و لازمه تغییر (الف). تغییر تصویر خود؛ (ب) تغییر تفکر خویش، امکان پذیر نخواهد بود و لازمه تغییر تفکر، شناخت درست هستی، پدیده‌ها و جایگاه و نقش انسان در جهان است که در صورت وقوع تغییر تفکر، تبدیل اخلاق و رفتار نیز پدیدار خواهد شد و انسان با پذیرش شرایط تبدیل اخلاق و اقدام به اجرای آنها، خواهد توانست به شادمانی نایل آید. در تحلیل موضوع و موارد فوق و استناد به اهتمام اندیشمندان و فرهیختگان ایران به آموزش عوامل و شرایط شاد زیستن، غزلیات حافظ شیرازی مورد توجه قرار گرفته است.

**کلیدواژه‌ها:** لذت، شادی، هویت ملی، تغییر جهان درون، تغییر تصویر و تفکر و شرایط تبدیل اخلاق.



## ۱. مقدمه

یکی از عمدۀ ترین عوامل اعتلا و اقتدار ملت‌ها، سلامت روح و روان و اعتدال و سازگاری میان ارضای نیازهای جسم و جان است و افراط و تفریط در برآوردن هریک از این نیازها موجب بروز ناهنجاری‌های دینی، فرهنگی، سیاسی، اجتماعی و غیره خواهد شد؛ چنان‌که مثلاً عدم ارضای درست و برقراری تعادل میان حالات و عواطف مختلف انسانی، مانند غم و شادی، می‌تواند سبب پیدایش اختلالات روانی و شخصیتی نظیر روان‌نژنده، روان‌پریشی و از خودبیگانگی شود و پیامدهای ناگوار و زیان‌های غیر قابل جبران به بار آورد. از این منظر، انسان نامتعادل هرگز نمی‌تواند منشأ خلاقیت و نوآوری و پویایی و تعالی جامعه باشد. ملت ایران از دیرباز بدین راز پنهان برده بود و سعی کرد شاد و خوش‌دل زندگی کند و اگرچه فراز و فرودهای تاریخ سیاسی پرماجراش گاه این باور و اندیشه ارزنده را دستخوش حوادث ناخجسته گردانده، ملت ایران در گذر تاریخ از پیش از اسلام تا بعد از اسلام هرگز از ضرورت آن غافل نبوده است. آنچه این ادعا را تأیید می‌کند یکی بند اویل کتیبه‌ای از داریوش در شوش است که در آن چنین آمده است: «بغ بزرگ است اهورمزدا، که این جهان را آفرید که آن جهان را آفرید، که مردم را آفرید و شادی را برای مردم آفرید. این سخن داریوش بازتاب بینش ایرانیان باستان است بر اقرار به اینکه اهورامزدا آفریننده مردم، دنیا و آخرت است، اما همسنگ قرار دادن شادی با مردم، دنیا و آخرت، دلیل ارزش عظیم و مقام رفیع شادی در میان ایرانیان است» (باقری خلیلی، ۱۳۸۶: ۵۴)؛ و دیگری، آداب و رسوم و آیین و سنت شادمانه و نشاط‌انگیز و عیدها و جشن‌های متعدد و مختلفی نظیر: ۱. نوروز؛ ۲. مهرگان؛ ۳. سده؛ ۴. تیرگان؛ ۵. یلدا؛ ۶. آذر؛ ۷. مزدگران (مزدگیران)؛ ۸. خرم‌روز؛ ۹. گاهنبارها؛ ۱۰. فروردگان (رفتگار فسایی، ۱۳۸۱: ۵۸) است که بر طبیعت‌شناسی و طبیعی زیستن و نیز سپاس و شکرگزاری ایرانیان به درگاه اهورامزدا دلالت داشته‌اند و شاد بودن و میل به شادمانه زیستن را به یکی از ویژگی‌های هویت ایرانی تبدیل نموده‌اند؛ چنان‌که مری بویس در توصیف ایران پیش از اسلام می‌گوید: «در روزگاران کیش کهن، ایران سرزمین نشاط و عبادت بنود» (بیکرمن، ۱۳۸۴: ۳۷۴).

علاوه بر این، رویکرد فردوسی، سراینده بزرگ‌ترین منظومه هویت ملی و فرهنگی ایرانیان، «به شادی به گونه‌ای است که آن را یکی از ویژگی‌های هویت ایرانی می‌سازد. او شادی را در مفهوم مثبت و به عنوان یکی از نیازهای انسانی و مهم‌تر از همه، موهبت الهی تعبیر می‌کند:



ازویست شادی، ازویست زور خداوند کیوان و ناهید و هور

(فردوسي، ۱۲۹، ب ۶۴۳)

و آن را همسینگ نیکی و خوبی قرار می‌دهد:

ز خوبی میرداز دل یک زمان به شادی بیاش و به نیکی بمان

(فردوسي، ۴۱۹، ب ۱۵۶۷)

اهمیت شادی در سلامت روان شاهان و تأثیر آن در تقویت قوای پهلوانان به اندازه‌ای بوده که حتی در کشاسک جنگ‌ها از آن غافل نمی‌ماندند (صص ۱۱۸۲ و ۱۱۸۳، ب ۷۹۳ و ۸۰۱) «باقری خلیلی، ۱۳۸۶: ۶۴ و ۶۵». از این‌رو، فردوسی آنجا که از ده اهریمن در کمین ارزش‌های ایرانی نام می‌برد، ده پهلوان زورمند مبارز را در برابر آنها قرار می‌دهد که یکی از آنها شادی است. در نتیجه، بارزترین خلقیات ایرانیان، بر اساس شاهنامه، در پنج اصل می‌گنجد که یکی از آنها شادی است: ۱. خدای پرستی؛ ۲. خردورزی؛ ۳. دادگری؛ ۴. نام؛ ۵. شادی (رستگار فسایی، ۱۳۸۱: ۲۲ و ۳۶). بنابراین، شادی به عنوان یکی از ویژگی‌های هویت ایرانی، از یک طرف بر این دلالت دارد که در هر دوره‌ای که شادی بیشتر رواج و گسترش یافته، رضایت بیشتر اجتماعی و ملی را نیز در پی داشته است و هر قدر رضایت مردم از روح حاکم بر زمانه‌شان بیشتر بوده است، تعلق خاطر و هم‌بستگی اجتماعی نیز استحکام زیادتری یافته و در نتیجه به هویت ملی عمق و غنای فراوان‌تری بخشدیده است، و از طرف دیگر، پذیرش شادی به عنوان یکی از ویژگی‌های هویت ایرانی، بر ضرورت احیا و ابقاء این ویژگی برای داشتن ملت و مردمی شاد و خرسند و خلاق و پویا و همدل و هم‌گرا تأکید می‌ورزد.

## ۲. بیان مسئله

چنان‌که نگاشته شد، شادی یکی از ویژگی‌های هویت ایرانی است و در دوره‌های مختلف افت و خیزهایی داشته است؛ چنان‌که شادی در دوران پیش از اسلام، با توجه به آداب و سنت رایج در آئین‌ها و ادیان مرسوم، انس انسان با طبیعت و تأثیر طبیعت در زندگی انسان، شرایط آرام سیاسی - اجتماعی و رونق اقتصادی، از اهمیت ویژه‌ای برخوردار بوده است و چون یکی از انگیزه‌های عمدۀ تجمع و گردهمایی مردم به شمار می‌آمده، علاوه بر ترویج روحیه نشاط و طرب، بر محبت و نوع دوستی و وحدت و هم‌گرایی آنان نیز تأثیر بسزایی داشته است.

در دوران بعد از اسلام، صرف نظر از دوره‌های سامانی و غزنوی - که «مردم در



امنیت و آرامش به سر می‌بردند، از موهاب طبیعی برخوردار بودند و در سایه امنیت و آبادانی و نعمت و ثروت سرشار، شاد و خرم می‌زیستند؛ چنان‌که این حوقل تصريح می‌کند که ممکلت آل سامان، به وفور نعمت و ثروت بسیار معروف بوده است» (باقری خلیلی، ۱۳۸۶: ۶۴ و ۶۳) – تحت استیلای شرایط خاص سیاسی و اجتماعی و بهویژه در دوره سلجوقیان و مغولان به دلایل: ۱. ضعف اندیشه مردم ایران و بی‌اعتقادی به اصول کهن ملی؛ ۲. قتل و غارت و آزار و ناامنی؛ ۳. جور عتمال دولت سلجوقی و مصیبت خون‌بار تهاجم غزان؛ ۴. زوال نظامات و مقررات اجتماعی و رواج فساد و تباہی؛ ۵. جایگزینی یاسای چنگیز به جای دین اسلام؛ ۶. تهدید زبان فارسی به عنوان یکی از مهم‌ترین ارکان هویت ایرانی؛ ۷. شیوع روزافزون فقر به سبب پرداخت بازهای و ساوهای بی‌حد و حصر به مغولان؛ ۸. واژگونی آداب و سنت ایرانی و ترویج باورهای عامیانه و خرافات مغولی؛ ۹. ترویج سعادت و تضریب در دستگاه حکومتی؛ ۱۰. انحطاط عقلی و فکری (صفا، ۱۳۶۹، ۱۱۸، ۱۲۶۶، ۹۸/۲-۱-۳)، شادی رنگ باخت و اوضاع زندگی اجتماعی مردم وخیم شد و پرهیز از برپایی مراسم جشن و سرور، دوری از آداب و سنت شادمانه و غفلت متولیان فرهنگی و اجتماعی از ترویج آموزه‌های شادی و نشاط موجب تقویت روحیه انزوا و گوشگیری و در نتیجه رکود و جمود خلاقیت‌ها و مستی مبانی هویتی و بی‌تفاوتو در مقابل هجمه‌های بیگانگان شد. انسان معاصر در سایر نقاط جهان نیز سرنوشتی شبیه به این دارد؛ زیرا به غلت تغییراتی که در روند فکری و اندیشگی بشر پدید آمد، انسان مدرن با گرفتار آمدن در تور فرهنگ اسکندرانی، هم ارتباطش را با عالم فیزیک قطع کرد و هم پیوندش را با متأفیزیک گست (نیجه، ۱۳۷۷: ۱۱۸-۱۲۷) و آشتگی‌ها و پریشانی‌ها و غم‌ها و نامیدی‌ها در جسم و جانش پیله کرد و او را در امواج هولناک باورهای آثارشیستی و نیهیلیستی غرق ساخت. در چنین وضعیتی، هم متفکران سنتی و هم اندیشمندان متجدد، در پی شناخت خاستگاه‌ها و عوامل غم و رنج او برآمدند تا اسباب رهایی‌اش را فراهم سازند. گذشتگان و به تعییر مدرن‌ها، سنت‌گرایان، چهار خاستگاه برای رنج قائل شدند: ۱. گناه؛ ۲. جدایی از امر قدسی؛ ۳. تعلق خاطر؛ ۴. ناهمانگی با قانون و نظم طبیعت، و متجددان نیز چهار خاستگاه متجددانه برای آن برشمودند: ۱. نابسامانی ذهنی - روانی؛ ۲. محرومیت از حقوق بشر؛ ۳. محرومیت از منابع طبیعی؛ ۴. این جایی و اکنونی نزیستن (ملکیان، ۱۳۸۵: ۴۰-۲۰). در تحلیل این خاستگاه‌ها، آرای سنت‌گرایان بر تهی شدن درون از فضایل معنوی تأکید دارد و آرای متجددان بر محرومیت از موهاب دنیوی؛ لیکن



هر کدام می‌کوشند تا با مشی‌های مناسب با جهان‌بینی خویش، رنج را به راحتی و غم را به شادی بدل کنند.

از این‌رو به اعتقاد نگارنده، برخلاف تصورات معمول، شاد زیستن چندان هم کار ساده‌ای نیست، بلکه عوامل بسیاری در شکل‌گیری و ترویج شادی مؤثرند که یکی از مهم‌ترین آنها آموزش و گسترش آموزه‌های شاد زیستن است. بنابراین، به دلیل اهمیت شادی در تحکیم بنیان‌های هویت ملی و تأثیر آن بر تقویت تعلق خاطر به کشور و ملت و تجلی افکار و عواطف در جهت اعتلا و ارتقای اعتقادات دینی و منافع ملی، در این مقاله کوشش شده است تا بدین پرسش پاسخ داده شود که چگونه می‌توان شاد زیست و آموزه‌های شاد زیستن در فرهنگ ما کدام‌اند؟

### ۳. روش تحقیق

روش تحقیق این مقاله تحلیل محتواست و واحد تحلیل بیت‌ها و غزل‌های مرتبط با شاد زیستن در دیوان حافظ شیرازی.

### ۴. مفاهیم نظری

#### ۱- لذت

لذت یکی از حالات خوش و ناپایداری است که با ارضای یکی از حواس در بدن پدید می‌آید. در طول تاریخ عده‌ای همواره کوشیده‌اند تا به تشریح نقش لذت در زندگی انسان پردازنند، چنان‌که انبوهی از روان‌شناسان، فیلسوفان و الهیون بدین کار روی آوردند.

در سده سوم پیش از میلاد ایکسور نظام اخلاقی خود را بر شالوده این آموزه شجاعانه بنا گذاشت که لذت، آغاز و پایان یک زندگی مبارک است، اما حتی ایکسور اهمیت خرد جمعی و اعتدال را قبول داشت و تشخیص می‌داد که تسليم محض در برابر لذت حسی می‌تواند گاهی منجر به رنج شود (لاما، ۱۳۸۴: ۲۱ و ۳۲).

ارسطو معتقد بود که افراد طبقه پایین یا مردم عادی لذت را شادی‌آفرین می‌دانند و افراد طبقه متوسط، موفقیت و کامیابی را، اما عالی‌ترین و الاترین شادی با زندگی اندیشمندان حاصل می‌شود. ارسطو تلویحاً لذت را رد می‌کند و شادی را بر می‌گزیند. فروید در قرن نوزدهم، لبیدوا را عامل اصلی حیات انسانی و نیز موجب تنش رنج‌باری دانست که تخفیف آن تنها با رهایی جسم امکان‌پذیر است. او رهایی از این تنش



رنج بار را لذت خواند و «این روند پویا را که از تنش به رهایی و باز به تنش می‌رسد، اصل لذت نامید» (فروم، ۱۳۸۴: ۵۶) و «شاید مارکوزه نیز در این درک نادرست عمومی شریک است که: منظور از اصل لذت همان شادخواری بوده و هدف زندگی لذت است» (فروم، ۱۳۸۳: ۳۳ و ۳۴).

علاوه بر این، گاه منش‌های اجتماعی ناسازگار با ماهیت واقعی وجود آدمیان منشأ لذت به شمار می‌آید؛ مثلاً منش اجتماعی دهه‌های گذشته و حتی فعلی ما ایرانیان و قرن نوزدهم اروپاییان، تملک و دارایی بوده است و برترین زنده‌ها، آن که املاکش بیشتر باشد و پس اندازش در بانک‌ها زیادتر، و بهترین مردها، کسی که میراث فراوان‌تری برای میراث‌خواران به جا گذاشته باشد. این منش ناپسند اجتماعی، امروزه جای خود را به «صرف» و «مُد» داده است؛ به طوری که «امروزه مصرف نه تنها هدف جنون‌آمیز اکثریت مردم، بلکه فضیلت مصرف‌کننده نوین - آدم قسطی - است» (فروم، ۱۳۸۴: ۱۱۱). همچنین، منش‌های قوم‌گرایانه را می‌توان منشأ دیگر بعضی از لذت‌ها دانست؛ چنان‌که یک اروپا محور شاید پذیرد که او و یک بومی عقب‌مانده، هر دو انسان‌اند، اما هرگز قبول ندارد که هر دو برابرند و نظام‌های ارزشی برابری را پدید می‌آورند؛ همان‌طور که داوری‌های تند دینی پاسکال درباره مذاهب دیگر دال بر حقانیت او و دین اوست (احمدی، ۱۳۸۵: ۵۴). به همین گونه است آنچا که پوپر جامعه غربی را عادلانه‌ترین، مساوات‌گرایترین و انسانی‌ترین جامعه تاریخ به شمار می‌آورد. اما لذت‌جویی‌های قوم‌گرایانه در همان جامعه غربی نیز اندیشمندانی را به مخالفت با خود برانگیخت؛ چنان‌که تودور آدورنو می‌نویسد:

پس از فاجعه‌هایی که رخ دادند و در برابر آن‌هاهه فاجعه که در راه‌اند، وقیحانه خواهد بود که بگوییم طرحی برای جهانی بهتر در تاریخ وجود دارد و پاره‌های آن را به هم می‌پوندد... تاریخ جهانی، حرکتی از وحشی‌گری به سوی انسان‌گرایی نیست، بل حرکتی است از تیر و کمان به بمب مگاتونی (احمدی، ۱۳۸۰: ۲۸-۱۷).

بنابراین، ضمن اینکه مصادیق لذت فراوان‌اند، متأسفانه امروزه از مصادیقی نظری یک تبسیم و لبخند مسرت‌بخشن، دل‌انگیزی برف و باران، لذت یک چای داغ در زمستان سرد یا یک شنای سرد در تابستان گرم، یا حتی تملک و مصرف، در حال تغییر مقوله دادن به مواد مخدّر و جز آن‌اند که نه تنها لذت نیستند، بلکه یک فاجعه جهانی‌اند و برای جلوگیری از تبدیل شدن آنها به منش‌های ناهمجار اجتماعی که قدرت تصمیم‌گیری آگاهانه را از انسان سلب می‌نمایند، باید آین شادی و شادمانگی را آموزش داد.



## ۴-۲. شادی

از دیدگاه روان‌شناسی می‌توان گفت:

شادی واکنش مثبتی است که در مواجهه با صحنه‌ها و رویدادهای رضایت‌بخش پدید می‌آید و احساس خوشایندی است که براثر دستیابی به آنچه آرزو و انتظارش را داریم، پدیدار می‌گردد. بعضی نیز گفته‌اند که شادی عبارت است از مجموع لذت‌های بدون درد. شادی آرامش خاطر و رضایت باطن است. شادی آن کیفیت زندگی است که همه آرزوی یافتنش را دارند. زمانی که از درون احساس شادی و نشاط می‌کنیم، زندگی را خوشایند می‌گردانیم و ذهنیت‌های منفی، مانند ناکامی، نالمیدی، خشمگینی و پریشانی را منفعل می‌سازیم. از این‌رو، شادی شوق فعالیت‌های اجتماعی را بر می‌انگیرد، روابط انسانی را تحکیم می‌بخشد و امید و حرکت را احیا می‌کند (باقری خلیلی، ۱۳۸۶: ۵۵).

لذا، نباید لذت را با شادی یکی انگاشت؛ زیرا شادی یک حالت خوش ذهنی و قلبی است که با پاسخ مثبت به یکی از نیازهای ماهیت واقعی وجود آدمی پدیدار می‌شود و رضایت قلبی و آرامش پایدار درونی را در پی دارد. بنابراین، در تفاوت میان شادی و لذت می‌توان گفت:

۱. شادی به سبب انتساب به سرشت، علم، حکمت و یقین، پایدار و مداوم است، اما لذت به سبب انتساب به حس و جسم، گذرا و ناپایدار است.
۲. شادی دارای نهایت و غایت است؛ بدین معنی که وقتی انسان به مطلوب دست یافت، فراغت و آرامش حاصل می‌کند، اما جسم هرگاه آرزوی محسوس خود را یافت و از آن بهره گرفت، به حالت اول بر می‌گردد و نیاز او همیشگی است.
۳. انسان با دستیابی به شادی، به عنوان یک فضیلت اخلاقی، نیرومندتر می‌شود و مصمم می‌گردد تا به برتر از آن دست یابد، اما وقتی که به لذت محسوس می‌رسد، بر نیروی خویش می‌افزاید تا به نظری آن دست یابد، لیکن آنچه بدان می‌رسد، از لحاظ نوع، ضعیفتر و پست‌تر است.

۴. شادی، کمال است و هرچه بیشتر رضایت قلبی و آرامش پایدار درونی را فراهم سازد، بیشتر کمال می‌یابد؛ درحالی‌که جسم هرچه بیشتر در لذت محسوس غرق شود، بر قوت حیوانی خود می‌افزاید و نه تنها از کمال، بلکه حتی از شرایط انسانیت نیز دورتر می‌گردد (صفا، ۱۳۶۶، ۱۳۹۰/۱-۳۸۹).

شاید به دلایل فوق افلاطون شادی را در حقیقت خیر و زیبایی یافته بود که در ۲۵ قرن قبل، بشر را خواهان آن سه گمشده معرفی می‌کرد (خرمشاهی، ۱۳۸۳: ۱۳۳)؛ چنان‌که



نوافلاظونیان آن را در هنر، عشق و حکمت می‌جستند و از همین منظر «اسپینوزا شادی را معادل تقوا و اندوه را در حکم گناه می‌دانست» (فروم، ۱۳۸۵: ۶۶) و ایرانیان نیز شادی را یکی از ویژگی‌های هویت ایرانی می‌دانستند و در اساطیرشان آن را یکی از ده پهلوان زورمند و مبارز اهورایی به شمار می‌آوردند که در حال نبرد با ده نیروی اهریمنی است و بارزترین خُلُقیات خود را در پنج اصل خلاصه می‌کردند: خداپرستی، خردورزی، دادگری، نام و شادی (rstgar fasiy, ۱۳۸۱: ۶۴-۲۲)، و از همین رهگذر است که حافظ شیرازی، مشهورترین و محبوب‌ترین غزل‌سرای فارسی، عاشقی، رندی و نظریازی را سه هنر و فضیلت خود ذکر می‌کند (حافظ شیرازی، ۱۳۷۷؛ ۲۵۷ و ۱۱۹) و آن سه را اصلی‌ترین عوامل شادی و خوش‌دلی خود قلمداد می‌کند:

عاشق و رند و نظریازم و می‌گوییم فاش  
تا بدانی که به چندین هنر آراسته‌ام  
(حافظ: ۲۶۰)

## ۵. فرضیه پژوهش

با توجه به سؤال این مقاله مبنی بر اینکه «چگونه می‌توان شاد زیست و آموزه‌های شاد زیستن در فرهنگ ما کدام‌اند؟»، فرضیه ما بر این اصل استوار است که لازمه شاد زیستن، دارا بودن هدفمندی در کنش هستی‌شناسانه است، ولی این هدفمندی بدون ایجاد تغییرات در دو بُعد: ۱. تغییر جهان بیرون؛ ۲. تغییر جهان درون، امکان‌پذیر نخواهد بود و بنا به توضیحات و دلایلی که در پی خواهد آمد، ساختار این مقاله بر تبیین تغییر جهان درون گذاشته شده و پس از تبیین آن، به تشریح رابطه میان تغییرات مذکور با شاد زیستن پرداخته شده است.

## ۶. هدفمندی در کنش هستی‌شناسانه

انسان برای اینکه بتواند هدف، رفتار و منش اجتماعی اش را آگاهانه برگزیند، باید هستی و پدیده‌ها را بشناسد و بر اساس این شناخت و معرفت عمل کند. از این‌رو، «هر موجودی که دارای علم و اراده باشد، از طریق هر کاری که انجام می‌دهد و هر تغییری که عامل‌اً و عامل‌اً در هستی ایجاد می‌کند، می‌خواهد به جایی برسد که ما از آنها تعییر به هدف می‌کنیم» (ملکیان، ۱۳۸۵ الف: ۲۴۰).

هدف آن چیزی است که به زندگی معنا و پویایی می‌بخشد. بدین ترتیب، اول‌اً هدف جزئی از طبیعت ماست؛ ثانیاً، در قیاس هدف با بی‌هدفی، صرف داشتن هدف مهم‌تر از



ماهیت آن است؛ زیرا از بی‌معنایی و ایستایی زندگی و رکود و جمود آدمی جلوگیری می‌نماید؛ چنان‌که سعدی گوید:

و گر مسراد نایم به قدر وسع بکوشم  
به راه بادیه رفتن به از نشستن باطل

(سعدی، ۱۳۶۷: ۲/۵۹۶)

و حافظ نیز بر کوشش تأکید می‌کند:

هر قدر ای دل که ت وانی بکوش

گرچه وصالش نه به کوشش دهنده

(حافظ: ۲۴۴)

ثالثاً، علاوه بر موضوع اصلی هدف، فواید جانی نظریه‌یادگیری، رشد، شهامت، اراده، اعتمادبه نفس، انصباط و مهمنز از همه، توان تطبیق خود با محیط و تحمل پذیرش دیگران، یعنی انعطاف‌پذیری و دوری از تعصّب نیز نصیب ما می‌گردد (متیوسن، ۱۳۸۴: ۹۳-۹۵).

بنابراین، هدف دو گونه است: یکی هدفی که در درون شخص دارای علم و اراده است و به آن هدف خودبیناد می‌گویند و دیگری هدفی که در بیرون شخص دارای علم و اراده است (ملکیان، ۱۳۸۵ الف: ۲۱۱ و ۲۱۰)؛ از این‌رو، عده‌ای معتقدند که انسان اساساً موجودی ایده‌آلیست و دارای هدف است و بدون هدف نمی‌تواند زندگی کند:

انسان در انتخاب بین داشتن یا نداشتن آرمان‌ها آزاد نیست، بلکه در انتخاب بین آرمان‌های مختلف، بین پرستش قدرت و نیروی تحریب از طرفی، و اعتقاد به نیروی خرد و عشق از طرف دیگر، آزاد است. همه انسان‌ها ایده‌آلیست هستند و هدف‌شان دستیابی به چیزی بالاتر از اقتاع جسمی است (فروم، ۱۳۸۵: ۳۹ و ۴۰).

این هدفمندی و ایده‌آلیستی و آرمان‌گرایی، بین‌مایه‌امیدواری و لذت و شادی انسان است. مرتباً، کمال و آرامش در گذر از لذات جسمانی و جست‌وجوی شادمانی نهفته است. پس، اهداف والا می‌توانند شادی و امید را به انسان هدیه کنند؛ چنان‌که حافظ در راه وصال معشوق به عنوان بزرگ‌ترین هدف زندگی عاشقانه خویش، اولًاً مثل مجnoon با اراده استوار و آمادگی پذیرش هرگونه ناملایمات، قدم در راه می‌نهد:

در ره منزل لیلی که خطره‌است در آن      شرط اول قدم آن است که معجون باشی

(حافظ: ۳۴۷)

و ثانیاً آنچه حافظ را زنده و پویا نگه می‌دارد، امید وصال معشوق است:

مرا امید وصال تو زنده می‌دارد      و گرنه هر دم از هجر توست بیم ملای

(حافظ: ۲۵۴)



با این همه، نیل به هدف و وصول به مقصود بدون ایجاد تغییر و پذیرش سختی مقدور نخواهد بود و این سخن متناقض نما یک حقیقت است که اگرچه شادی، رنج را به راحتی و درد را به خوشی تبدیل می‌کند، نیل به عیش و شادی بدون تحمل رنج و دشواری میسور نیست؛ چنان‌که خواجه شیراز می‌فرماید:

مقام عیش میسر نمی‌شود بی رنج  
بلی به حکم بلا بسته‌اند عهد است

(حافظ: ۱۰۹)

برآستان تو مشکل تو ان رسید آری  
عروج بر فلک سروری به دشواری است  
(حافظ: ۱۲۸)

و توصیه او این است که:  
مکن زغضه شکایت که در طریق طلب  
به راحتی نرسید آن که زحمتی نکشید  
(حافظ: ۲۲۱)

## ۷. ضرورت تغییر

علی‌رغم تصورات خوشبینانه، شاد زیستن چندان هم ساده نیست، بلکه اساساً منوط به تحقق شرایط متعدد و متنوعی است. بعضی از این شرایط فردی و شخصی‌اند و بعضی مولود اوضاع سیاسی - اجتماعی، تعالی فرهنگی و رونق اقتصادی، و چنان‌که پیش‌تر ذکر شد، دستیابی به شادی، توأم با رنج است و هدفمندی و امیدواری چه بسا ایجاد کند که از یک طرف انسان برای رسیدن به شادی والا و پایدار از بعضی از منافع زودگذر و شادی‌های گذرا و ناپایدار بگذرد، چنان‌که حافظ شیرازی در راه مشاهده معشوق و وصول به حقیقت، قلم بر سر پاره‌ای از اسباب دل خرم می‌زند:

حافظ آن روز طربنامه عشق تو نوشته  
که قلم بر سر اسباب دل خرم زد  
(حافظ: ۱۷۶)

و از طرف دیگر، شاید شایسته باشد که انسان بعضی از غم‌ها را هم پذیرد؛ غم‌هایی که در ذات خود شادی‌برانگیزند؛ همان‌طور که خواجه شیراز خاطر شاد را به امید غم معشوق می‌طلبد:

چون غم را نتوان یافت مگر در دل شاد  
ما به امید غم خاطر شادی طلبیم  
(حافظ: ۲۹۴)

از این‌رو، چون شادی محصول نیکی و خوبی است و دستیابی به نیکی و خوبی جز از طریق اعمال خوب و نیکو امکان‌پذیر نیست، ایجاد تغییر و گاه تحول ضرورت دارد و این تغییر دو گونه است: ۱. تغییر جهان بیرون؛ ۲. تغییر جهان درون.



## ۱-۲. تغییر جهان بیرون

ضرورت تغییر جهان بیرون و جهان درون برای دستیابی به مقاصد مختلف، یکی از موضوعات دیرینه جوامع بشری است و اولویت تغیرات دوگانه مذکور نیز هر کدام موافقان و مخالفان فراوانی داشته و دارد؛ اما آنچه در فرهنگ گذشته ما ایرانیان را بیج بوده، عدم تمایل به تغییر جهان بیرون بوده است. حتی «اوئین چیزی که در جامعه اسلامی وجود نداشت، همین میل به تغییر جهان بیرون بود» (ملکیان، ۱۳۸۵ الف: ۶۶). شاید بدین دلیل که تغییر مذکور معلول علل متعددی است که تا به صورت سازمان یافته و هماهنگ عمل نکنند منجر به نتایج مطلوبی نخواهند شد و چه بسا اوضاع را از آنچه هست، بدتر نمایند. از این رو، باور داشتند که «کره زمین را نمی‌توان دگرگون و بهتر کرد، مگر اینکه نخست آگاهی افراد دگرگون شود» (ملکیان، ۱۳۸۵ ب: ۱۹۱). با این حال، اندیشمندان و فرهیختگان سده‌ها و ادوار مختلف، همواره آرزومند بهبود اوضاع جهان بوده‌اند:

بوی بهبود ز اوضاع جهان می‌شنوم      شادی آورده‌گل و باد صبا شاد آمد

(حافظ: ۱۸۸)

و شیفتگی و دلبستگی‌شان به جامعه سالم و سرزنشده و شادمان و بانشاط، آنان را به طرحی نو برای جهان و می‌داشت:

سیا تا گل بر افشاریم و می در ساغر اندازیم      قلک را سقف بشکافیم و طرحی نو در اندازیم

(حافظ: ۲۹۷)

لیکن این آرزوی بزرگ به دلیل شرایط و سیاست‌های خاص حاکم بر جامعه و عدم هم‌گرایی منش اجتماعی کمتر تحقق یافته است؛ زیرا «مادام که شرایط عینی جامعه و فرهنگ استوار بماند، نقش منش اجتماعی ثبات‌بخش است. آن‌گاه که شرایط خارجی دگرگون شود و تناسب خود را با منش اجتماعی سنتی از دست دهد، شکافی ایجاد می‌شود که غالباً نقش منش را از عنصر وحدت‌بخش به عنصر وحدت‌شکن و از عامل پیوست اجتماعی به عامل گستالت اجتماعی تغییر می‌دهد» (فروم، ۱۳۸۴: ۱۱۱). بدین گونه، عدم تحقق امید به بهبود اوضاع اجتماعی، گاه اسباب نویمی‌دی اندیشمندان را تا حد بازسازی عالم و آدمی دیگر فراهم آورده است:

آدمی در عالم خاکی نمی‌آید به دست      عالمی دیگر باید ساخت وز نو آدمی

(حافظ: ۳۵۶)

اما آنچه با موضوع این مقاله مناسب است یکی داشتن جامعه شاد است و دیگری انسان‌های شاد. زندگی در جامعه شاد از آرزوهای بزرگ انسان‌های متدين و نوع دوست



و اهل صلح و مداراست:

به گوش هوش نیوش از من و به عشرت کوش که این سخن سحر از هاتقم به گوش آمد (حافظ: ۱۸۸)

اما بنا به عقیده عده‌ای از صاحب‌نظران، تمدن‌ها مولود شاخصه‌هایی چون آزادی، امنیت، نظم و فرهنگ متعالی‌اند و بر این اساس، دارا بودن جامعه‌شاد منوط به تحقق شرایط سیاسی - اجتماعی، تعالی فرهنگی و رونق اقتصادی است که ضمن تأکید بر ضرورت آن، به جهت دشواری و گستردگی بحث، از حوصله این مقاله بیرون است.

#### ۷-۲. تغییر جهان درون

آموزه‌های دینی، کمال انسان را منوط به تغییر جهان درون دانسته‌اند و وجه اشتراک همه ادیان میل به تغییر جهان درون است (ملکیان، ۱۳۸۵ الف: ۶۶ و ۶۷). مطابق آموزه‌های اسلامی «انسان ظرفی برای دریافت وحی است. پس باید ظرف وجود خویش را پاک و پیراسته سازد و از آلودگی بزداید تا شایسته دریافت شهد و شراب پاک و جان‌فرای الاهی گردد» (نصر، ۱۳۸۳: ۱۰۸) و بهویژه مشرب‌ها و مسلک‌های صوفیانه و عارفانه، اهتمام خود را مصروف این مقصود داشته، تهذیب و تزکیه را گام نخست خودسازی بر شمرده‌اند؛ چنان‌که حافظ شیرازی برای رسیدن به آرامش و آبادی درونی، خانه دلش را ویران می‌سازد و به سایه عنایت معبد امید می‌بنند:

سایه‌ای بسر دل ریشم فکن ای گنج روan که من این خانه به سودای تو ویران کردم (حافظ: ۲۶۴)

تغییر جهان درون دو بعدی است: ۱. تغییر تصویر خود؛ ۲. تغییر تفکر خود.

#### ۱-۲-۲. تغییر تصویر

ذهنیت‌های منفی یکی از بزرگ‌ترین موانع شادمانی‌اند و بهویژه زمانی که انسان تصویر ذهنی برآمده از منفی‌اندیشی اش را پذیرد، در هاله‌ای از عقده‌های کهتری و فشارهای روحی و روانی فروخواهد رفت و نتیجه آن چیزی جز افسردگی – که محصول از خودبیگانگی است – نخواهد بود و رفتارهایی که از او بروز خواهد کرد، حقیرانه، غمگنانه، پرخاشگرانه و مهم‌تر از همه، رفتارهای ناسازگارانه با خود و دیگران خواهد بود. خصوصاً اگر انسان در جامعه‌ای زندگی کند که قلیلی نیرومند که متکی به قدرت یا مال و ثروت‌اند، توده‌ها را تحت انقیاد خود درآورده، آزادی و امنیت را از آنان سلب نمایند، این تصویر منفی انسان از خود، به صورت شخصیتی مطیع و فرمانبردار،



غیر تصمیم‌گیر و تصمیم‌ساز، نامؤثر و ناسودمند در چرخه اجتماع، بازآفرینی خواهد شد و او را به سوی عقدۀ مهتری، خودپرستی و خودکامگی سوق خواهد داد و شادی و آرامش او را به گونه‌ای دیگر به مخاطره خواهد افکند. از این‌رو، ذهنیت‌های منفی سازنده تصاویر منفی‌اند و تصاویر منفی، پدیدآورنده رفتارهای ناخوشایند و ناهنجار که سلامت و تعادل روحی و روانی افراد را به خطر می‌اندازند و چون سلامتی یکی از ارکان اصلی شادمانی است، بدیهی است که به خطر افتادن آن، بزرگ‌ترین دشمن و آفت شادمانی هم خواهد بود.

بنابراین، رفتارهای ناشی از ذهنیت‌های منفی مانع اصلی شادی است. پاره‌ای از این رفتارها عبارت‌اند از: تکبر، تملق، تلبیس، جهل، حرص/ آر، حسد، خست، خشم، خودپرستی، دلبستگی / تعلق خاطر، ریا، عیب‌جویی، غفلت و گناه. در اینجا برای پرهیز از تطویل مباحث، غفلت، خودپرستی و خشم را در نهایت اختصار مطرح می‌کنیم.

#### ۱-۲-۷. غفلت

غفلت به معنی جهل و نادانی و فراموشی و بی‌خبری است و جهل در این بافت معنایی، عبارت است از عدم شناخت درست نسبت به ماهیّت واقعی وجود آدمی و بی‌اعتنایی به نتایج حقیقی کردار او و از این منظر «درست‌اندیشی پایه فرهنگ سالم و مترقی است» (برتر، ۱۳۸۳: ۱۱)؛ مثلاً در غزلیات حافظ، جهل به معنی مذکور، در نگاه اول برابر با «غفلت و بی‌خبری» و به معنی عدم ادراک یا ادراک نادرست فلسفه آفرینش و هدف حیات انسان است:

غفلت حافظ در این سرچه عجب نیست هر که به میخانه رفت، بی‌خبر آید  
(حافظ: ۲۱۸)

در نگاه دوم، حافظ مردم را نه «در غفلت»، بلکه «در خواب» می‌بیند و با نشاندن استعاره «خواب» به جای «غفلت»، اول سنگینی، دوم شیرینی، سوم فریبندگی، و چهارم مرگ‌وارگی اش را به انتقاد می‌گیرد و می‌کوشد تا آنان را قبل از مرگ حقیقی بیدار و هوشیار کند. «النَّاسُ نِيَامٌ إِذَا مَاتُوا أَنْتَهُمْ أَوَا» (فروزانفر، ۱۳۷۰: ۸۱)؛

تا کمی می‌صیوح و شکرخواب بامداد هشیار گرد هان که گذشت اختیار عمر  
(حافظ: ۲۲۸)

کاروان رفت و تو در خواب و بیابان در پیش کی روی، ره زکه پرسی، چه کنی، چون باشی؟  
(حافظ: ۳۴۸)

حاصل این خواب، انگیزش احساس لذت کاذب در درون است که غالباً بدون تدبیر



رخ می‌دهد و نتایج زیان‌بارش، یکی غفلت از بهره‌وری از عمر کوتاه و صرف آن به لذایذ گذراست:

سخن در پرده می‌گوییم چو گل از غنچه بیرون آمی  
که بیش از پنج روزی نیست حکم میر نوروزی  
(حافظ: ۳۴۵)

و دیگری غفلت از مرگ که همواره در کمین کالای عمر انسان نشسته است و سرانجام این کالای گران‌بها را به یغما خواهد برداشت: اگر امروز نبردهست که فردا بیرد رهمن دهر نختهست مشوایمن از او (حافظ: ۱۶۱)

### ۷-۲-۱-۲. خودپرستی

خودپرستی انگیزش توهینی است که فرد را به منظور تفوق بر همگان به عمل و می‌دارد و احساس لذتی که از طریق این اعمال برتری جویانه به او دست می‌دهد، خودبینی و خودپسندی را پدید می‌آورد. می‌توان آن را دلستگی به عادت لذت‌جویی نفسانی و دنیا را مطابق میل خود درآوردن خواند (هارت، ۱۳۸۴: ۷۵). محمد غزالی در بحث از عجب که همان خودپرستی است، گوید:

علت آن جهل محض است، پس علاج آن، معرفت محض باشد (غزالی، ۱۳۶۸: ۲۷۷/۲).

ساختار، نظام و اهداف دنیای صنعتی معاصر، خودپرستی را به از خودبینگانگی بدل کرده است. از دیدگاه اریک فروم، آنچه اصول دینی را تهدید می‌کند نه علوم، بلکه کناره‌گیری انسان جدید از جست‌وجوی هدف متعالی زندگی و در پیش گرفتن جهت‌گیری سوداگرانه است که منجر به از دست دادن هویت خود و بیگانگی با خود شده است (فروم، ۱۳۸۵: ۱۲۳-۱۳۰).

حافظ در مشرب عاشقانه خویش، خودپرستی، خودبینی و خودپسندی را به انتقاد می‌گیرد و هدف از می‌پرستی را خراب کردن نقش خودپرستی ذکر می‌کند (حافظ: ۳۰۸) و تا جان به تن می‌بیند، در رهایی از خودپرستی می‌کوشد (حافظ: ۳۳۲) و راه رستگاری را می‌پوید؛ زیرا رستگاری یا رهایش یکی از خصیصه‌های مشترک همه ادیان بزرگ عالم است و «عبارت است از یک کیفیت کاملاً بهتر هستی و تحول حال از خودمداری به حقیقت‌مداری» (خرمشاهی، ۱۳۷۶: ۱۷۹).

حافظ به دلایل ذیل خودپرستی را مانع شادمانی می‌داند:

۱. برهان نادانی است و عامل بسی معرفتی (حافظ: ۲۱۱) و رستگاری در رهایی از



خودبینی است و به تعبیر مولای متقیان: «الإعجاب يمتنع من الازدياد» (فیض‌الاسلام، ۱۳۶۵: ۱۱۶۷)؛ «أنا فضل و عقل بياني، بي معرفت نشياني / يك نكتهات بگويم، خود را مبين كه رستي» (حافظ: ۳۳۲)؛ ۲. مانع عشق و رزی (حافظ: ۱۹۵) و عامل بي خبری از اسرار عشق است (حافظ: ۳۳۳)؛ ۳. سبب بدناهی و رسواهی است: «نيک‌نامی خواهی اي دل با بدان صحبت مدار / خود پسندی جان من برهان نادانی بود» (حافظ: ۲۱۱)؛ ۴. خودپرستی در مذهب‌زنده، کفر است: فکر خود و رای خود در عالم زنده نیست

کفر است در این مذهب، خودبینی و خودرامی (حافظ: ۳۷۱)

### ۱-۲-۷. خشم

آن را غصب و قهر و غیظ نیز گویند (معین، ۱۳۷۱: ذیل خشم).  
 قدماً غصب را چنین تعریف کرده‌اند: حرکتی برای نفس است که مبدأ آن اراده انتقام است. متأخرین در تعریف آن گفته‌اند: غصب اراده انتقام است که مبدأ آن آگاهی انسان از ضرر، درد، تحریر شدن و اهانتی است که دیگری بر او روا می‌دارد (صلیبا، ۱۳۶۶: ۴۹۰). در روان‌شناسی یونگ، خشم و غصب منسوب به آنیمات و «آنیما» موجب بروز حالات عصبانی بی‌منطق در مرد می‌شود و آنیموس زن را به ادای عبارت‌های مبتذل و ملال آور و اظهار عقیده‌های نامربوط تحریک می‌کند» (یونگ، ۱۳۸۲: ۳۰). در آینین بودایی خاستگاه رنج را سه چیز می‌دانستند: ۱. جهل؛ ۲. هوس؛ ۳. خشم و نفرت، و آنها را سمهای سه‌گانه روح می‌خوانند. از این رهگذر، خشم را جنون‌آمیزترین و کریه‌ترین همه احساسات به شمار می‌آورند (لاما، ۱۳۸۴: ۱۴۱ و ۲۴۵). البته در تعالیم اسلامی نیز خشم و تندخوبی نوعی دیوانگی خوانده شده؛ چنان‌که حضرت علی(ع) فرموده‌اند:  
 الحَدَّةُ ضَرْبٌ مِّنَ الْجُنُونِ، لَاَنَّ صَاحِبَهَا يُنْسَدِمُ، قَابِلٌ لَّمْ يُنْسَدِمْ فَجَنُونُهُ مُسْتَحْكَمٌ  
 تندخوبی نوعی از دیوانگی است؛ زیرا تندخو پشیمان می‌شود. پس اگر پشیمان نشود، دیوانگی او پاپر جاست (فیض‌الاسلام، ۱۳۶۵: ۱۱۹۹).

حلقه پیوند خشم و دیوانگی این است که خشم قوه سنجش و قضاؤت و تصمیم‌گیری عقل را از کارایی ساقط می‌سازد.

امروزه تحقیقات پژوهشکی ثابت کرده است که خشم و خشونت تأثیر بسزایی در بیماری‌های قلبی یا کلسترول و فشارخون بالا دارد (لاما، ۱۳۸۴: ۲۴۵ و ۲۴۶). از این‌رو، خشم عامل ایجاد اختلال در اعمال جسمی، زبانی، ذهنی و عاطفی به شمار می‌آید.



در اساطیر ایرانی، خشم یکی از مظاهر شر و از دستیاران اهریمن است؛ چنان‌که در روایت پهلوی خشم در کنار آز، شهوت و ننگ، یکی از چهار دیوی است که راه ندادن آزان به تن، از جمله فضایل شمرده شده است (روایت پهلوی، ۱۳۷۷: ۷۹). در تصوف خشم صفت نفسانی سرکشی است که باید ازسر معرفت و به کمک ریاضت رام گردد. خشم در مسلک صوفیه از جمله رفتارهای مذموم و شیطانی است که با برافروختن آتش کینه، انتقام و خونریزی، نه تنها آرامش فردی، بلکه امنیت اجتماعی را نیز به مخاطره می‌افکند و فرهنگ و اخلاق متعالی و عرفانی را به انحطاط می‌کشاند.

از دیدگاه حافظ شیرازی، خشم و تندخوبی بیش از دیگران به خود فرد خشمگین و تندخو آسیب می‌رساند و به همین سبب دلش را به شادمانی برمی‌انگیزد و به او بشارت می‌دهد:

کای دل تو شاد باش که آن یار تندخو      بسیار تندروی نشیند ز بخت خوبیش

(حافظ: ۲۴۹)

او تحت تأثیر آموزه‌های دینی به کنش‌های خصمانه یا سخنان معرضانه حتی دشمنان واکنش خشمگینانه و عیب‌جویانه نشان نمی‌دهد، بلکه به تأسی از قرآن کریم که درباره متقین می‌فرماید: «وَالْكَاظِمِينَ الْعَيْنُ وَالْعَافِينَ عَنِ النَّاسِ» (آل عمران: ۱۳۴)، عفو و اغماض را سرلوحة رفتارش می‌سازد:

حافظ از خصم خط گفت نگیریم بر او

(حافظ: ۲۹۹)

علاوه بر این، حافظ به تمام پدیده‌ها از دیدگاه عاشقی و رندی می‌نگرد و لطف و محبت و سخنان عاشقانه را دارای چنان قدرتی می‌داند که می‌تواند دشمنی‌ها را به دوستی یا آشتی بدل کند؛ چنان‌که مولای متقین می‌فرمایند: «رَبَّ قُولٍ أَنْفَدُ مِنْ صُولٍ» (فیض الاسلام، ۱۳۶۵: ۱۲۷۳).

آن عنشه داد عشق که مقتی زره برفت      و آن لطف کرد دوست که دشمن حشر گرفت (حافظ: ۱۳۹)

و از همین رهگذر، «صبر» را پادزهر خشم و خشونت می‌باید و «معلول توانایی انسان برای پایداری و استقامت» (لاما، ۱۳۸۴: ۲۵۶)؛ زیرا «الصَّابِرُ شَجَاعَه» (فیض الاسلام، ۱۳۶۵: ۱۰۸۹).

بنابراین، رفتارهایی نظیر موارد پیش‌گفته که شادی و آرامش فردی و جمعی را تهدید می‌کنند، عوض نخواهند شد، مگر اینکه انسان تصویری را که از خود دارد دگرگون سازد؛



زیرا «جهان بازنابی از خود ماست و منشأ تمام افکار و حرکات ما چگونه دیدن خویشن است و هدف تمام روان درمانی‌ها تغییر تصویری است که فرد از خویشن دارد» (متیوس، ۱۳۸۴: ۱۷ و ۱۸) و این تغییر تصویر بدون تغییر تفکر امکان‌پذیر نخواهد بود.

## ۲-۲-۲. تغییر تفکر

کنش‌های انسان سه گونه است: زبانی، جسمانی و ذهنی (هارت، ۱۳۸۴: ۶۱)، و از میان آنها، کنش‌های ذهنی، تعیین‌کننده‌ترین و تأثیرگذارترین است و کنش‌های زبانی و جسمانی از آن تبعیت می‌کنند و موجب بروز و ظهور رفتارها می‌گردند. از این‌رو، اگر ذهنیت‌ها منفی باشند، رفتارها نیز ناهنجار و منفی خواهند بود و چنانچه ذهنیت‌ها مثبت باشند، رفتارها هم بهنجار و مثبت خواهند بود و بر اساس این دیدگاه، چون رفتارها از یک طرف سازندهٔ فرهنگ‌ها و تمدن‌ها و به عبارت دقیق‌تر، جهان بیرون هستند، و از طرف دیگر، پدیدآورندهٔ تصویر انسان از خود هستند، برای تغییر جهان بیرون و تصویر انسان از خود، تغییر تفکر و نگرش یا برداشت و تلقی، ضرورت دارد. مراد از تفکر یا نگرش، چگونگی و نوع شناخت انسان نسبت به جهان، پدیده‌ها، کارها و جایگاه و نقش خود در جهان است که منشأ گرایش‌ها، رفتارها و روابط وی با دیگران است (کاوی، ۱۳۸۵: ۱۰). به دلایل مذکور، افلاطون می‌گوید:

ذهن خالق واقعیت است و برای تغییر واقعیت باید ذهن را تغییر داد (متیوس، ۱۳۸۴: ۱۲۸).

شاید این مثال فارسی را بتوان یکی از بهترین اصول پذیرفته همگان در ارتباط با ضرورت تغییر تفکر دانست که: «اینه گر نقش تو ننمود راست / خود شکن، آینه شکستن خطاست» و حافظ شیرازی در بیت ذیل که نفاق و زرق، نماد ذهنیت‌ها و رفتارهای منفی‌اند و طریق رندی و عشق، نماد نگرش‌ها و رفتارهای مثبت، بر موضوع مذکور تأکید می‌نماید:

نفاق و زرق نبخشد صفائی دل حافظ  
طریق رندی و عشق اختیار خواهم کرد  
(حافظ: ۱۶۵)

علاوه بر این، اصل مسلم در شناخت درمانی - که یکی از جدیدترین شاخه‌های علوم رفتاری است - تغییر تفکر یا برداشت است (برنز، ۱۳۸۳: ۲۷) و «حقیقت که برای مارکس کارآمدترین ابزار دگرگونی اجتماعی بوده، برای فروید ابزار دگرگونی فرد به شمار می‌آمد و در روش درمانی فروید، آگاهی، عامل اصلی محسوب می‌شد» (فروم، ۱۳۸۴: ۳۸).



مفهوم‌های فوق در فرهنگ ما تحت عنوان «معرفت‌النفس» و به تعبیر امروزی، خودشناسی مطرح بوده است و آموزه‌های دینی، ضمن تأکید بر آن، خداشناسی را محصول خودشناسی به شمار آورده‌اند: «منْ عَرَفَ نَفْسَهُ فَقَدْ عَرَفَ رَبَّهُ» (فروزانفر، ۱۳۷۰: ۱۶۷) و تحت تأثیر این تعالیم، عرف‌خودشناسی و تحول را رمز رسیدن به سرمنزل مقصود و وصول به حقیقت، و به تعبیر دیگر، کمال و روشنی ضمیر دانسته‌اند.

اهمیت تغییر تفکر، شکستن تصویر منفی و غیرآگاهانه خود و تبدیل خود دروغین به خود واقعی است که رهارود مبارک آن روش‌فکری و درست‌اندیشی، پاکبینی و پاک‌دلی، مروت و مدارا و بهخصوص داوری و واکنش درست نسبت به رخدادها و پدیده‌هast که نتیجه آنها برقراری آرامش و جوشش سرچشمه‌های شادی در درون آدمی و استقرار امنیت در جامعه است. به همین اعتبار، آبراهام لینکلن می‌گوید: «غلب مردم تقریباً به همان اندازه‌ای شاد هستند که انتظارش را دارند» (متیوس، ۱۳۸۴: ۵۲). مقصود از گفته مذکور این است که در زندگی انسان رخدادها تعیین‌کننده شادی نیستند، بلکه نوع واکنش و تعبیر و تفسیر ما نسبت به رخدادها تعیین‌کننده است؛ زیرا منشأ واکنش‌ها، افکار و اندیشه‌های ماست؛ چنان‌که حافظ نیز نیل به مراد را بر حسب فکر و همت هر کسی می‌داند:

نیل مراد بر حسب فکر و همت است      از شاه نذر خیر و ز توفیق یاوری

(حافظ: ۳۴۳)

نتیجه منطقی تغییر تفکر، تبدیل اخلاقی است و این همان چیزی است که در عرفان اسلامی از آن به فناء فی الله و بقاء بالله تعبیر می‌شود؛ یعنی نابود کردن اخلاق و رفتارهای ناپسند در راه خدا و هستی یافتن با اخلاق و رفتارهای پستدیده که در حکم توکلی دیگر است. در نزد عرف‌آنجه می‌تواند این تبدیل و تحول بزرگ و بنیادی اخلاقی را رقم زند، عشق، یعنی میل به کمال است:

شاد باش ای عشق خوش‌سودای ما      ای طیب جمله علت‌های ما

ای تو افلاطون و ناموس ما      ای دوای نخوت و ناموس ما

(مولوی، ۱۳۷۲، ۱۵: ۱۰)

در آینین بودایی از این موضوع به تربیت ذهن تعبیر می‌شود و از اهمیت ویژه‌ای برخوردار است و از این رهگذر، بوداییان ذهنیات مثبت را پادزهر ذهنیات منفی می‌دانند (لاما، ۱۳۸۴: ۲۴۱).

به هر حال، تبدیل اخلاق برای بسترسازی جوشش سرچشمه‌های شادی منوط به تحقیق شرایط خاصی است.



### ۷-۲-۳. شرایط تبدیل اخلاق

با توجه به مباحث فوق، تبدیل اخلاق می‌تواند منشأ یک تحول بزرگ در زندگی انسان باشد که نتیجه آن نیل به آرامش و شادی درونی است و لازمه دستیابی بدان تحقق شرایط شش گانه ذیل است:

۱. آموزش؛ ۲. باور؛ ۳. اراده؛ ۴. عمل؛ ۵. تمرین؛ ۶. زمان.

### ۱-۳-۲-۷. آموزش

اولین گام در دستیابی به شادمانگی، آموزش و آموختن است (لاما، ۱۳۸۴: ۳۶)؛ یعنی متولیان مسائل اخلاقی و فرهنگی باید آینش شادی را بیاموزند و دیگران باید بگیرند؛ به عبارت دیگر، اولین نکته این است که شادی یک نعمت الهی است و در علوم رفتاری و اخلاقی، یک هنر و فضیلت است و به همین دلیل، تحصیلی و اکتسابی است، نه فطری. از این روست که خداوند در آیات ۱۷۰ تا ۱۷۴ سوره آل عمران، مسلمانان و مؤمنان را به شادی برمی‌انگیزد و مصادیق خوشحالی و شادمانی را به آنان می‌آموزد (حسین، ۱۳۴۶: ۱۶۷ و ۱۶۶) و فرهیختگان ایرانی نیز تحت تأثیر آموزه‌های دینی و ملی، شاد زیستن را به مردم می‌آموختند؛ چنان‌که نویسنده قابویں‌نامه در ابواب مختلف کتاب مذکور شادمانگی را به فرزندش، گیلانشاه، آموزش می‌دهد و می‌گوید:

به غم مردمان شادی مکن تا مردمان نیز به غم تو شادی نکنند. داد ده تا داد یابی. خوب گوی تا خوب شنوی... نیکی از سزاوار نیکی دریغ مدار و نیکی آموز باش که گفته‌اند: *الذال على الخير كفاعله* (عنصر المعالی، ۱۳۶۴: ۲۹).

آموزش دوم، شناساندن اهمیت نقش فضایل اخلاقی و رفتاری مثل خداپرستی، خردورزی، آزادی، عشق، امید، صلح، مدار، نوع دوستی، صبر، صداقت، قناعت و جز اینها نسبت به رذایل اخلاقی، نظری بر ایمانی، جهالت، غفلت، تعصب، خودپرستی، نالمیدی، جنگ‌افروزی، خشم و خشونت، اسراف، ریا و غیره در زندگی است؛ چنان‌که در فرهنگ غنی ما ایرانیان، بهویژه در آثار ادبی که تجلیگاه افکار و رفتارها و آرزوها و آرمان‌های نیاکان ماست، با زیباترین زبان و شیوازترین شیوه‌های آموزشی، بازتاب یافته‌اند؛ مثلاً حافظ شیرازی جز به فرمان خدای واحد عمل نمی‌کند:

جهانیان مهم گر منع من کنند از عشق  
من آن کنم که خداوندگار فرماید  
(حافظ: ۲۱۷)

و سعادت خود را مدیون دولت قرآن می‌داند:

صیح خیزی و سلامت طلبی چون حافظ  
هرچه کردم، همه از دولت قرآن کردم  
(حافظ: ۲۶۵)



عشق را به عنوان فنِ شریف برمی‌گزیند و امید دارد که از حرمان رهایی یابد:  
عشق می‌ورزم و امید که این فنِ شریف چون هنرهای دگر موجب حرمان نشود  
(حافظ: ۲۱۶)

شاعر امید و امیدواری است و هرگز نومید نمی‌شود:  
هان مشو نومید چون واقف نمی‌از سر غیب باشد اندر پرده بازی‌های پنهان غم مخور  
(حافظ: ۲۲۹)

مروت و مدارا را رمز آسایش در دنیا و آخرت می‌داند:  
آسایش دو گیتی تفسیر این دو حرف است با دوستان مروت با دشمنان مدارا  
(حافظ: ۹۹)

صلح را بر جنگ و خصومت ترجیح می‌دهد:  
یک حرف صوفیانه بگوییم، اجازت است ای نور دیده، صلح به از جنگ و داوری  
(حافظ: ۳۴۳)

و صبر را سرلوحة اعمال خود می‌سازد و نتیجه آن را حلاوت و شیرینی و شور و  
شادی ذکر می‌کند:

این همه شهد و شکر کز سخنم می‌ریزد اجر صیری است که در کلبة احزان کردم  
(حافظ: ۱۹۳)

خلاصه اینکه ما باید آموزش دهیم که انسان صاحب کرامت است و تسبیح  
فرشتگان در عالم قدس، ذکر خیر او:

تویی آن گوهر پاکیزه که در عالم قدس ذکر خیر تو بود حاصل تسبیح ملک  
(حافظ: ۲۵۴)

و ماهیت این گوهر پاکیزه و مقصود از هستی، عشق ورزی و نوع دوستی است، نه  
خشونت طلبی و پرخاشگری:

ناخوانده درس مقصود از کارگاه هستی عاشق شوارنه روزی کار جهان سر آید  
(حافظ: ۳۳۳)

ارزش این آموزه‌ها تغییر نگرش انسان نسبت به جهان، پدیده‌ها و دیگران است و  
در صورت وقوع چنین نگرشی، نوع ارتباط انسان با خود و دیگران به سرعت به سوی  
خوبی و نیکی و محبت و مهربانی تغییر جهت خواهد داد.

## ۲-۳-۷. باور

انسان باید این باور و ایمان را پیدا کند که هدف برگزیده‌اش درست است و  
روش‌هایی که در پیش گرفته صحیح است و تا زمانی که در تزلزل و تردید به سر



می‌برد، آرام و قرار نخواهد داشت و به هدف نخواهد رسید؛ به عبارت دیگر، شرط دوم باور داشتن به اصول و رفتارهایی است که نیل به شادمانگی را مقدور می‌سازند: **دلار رنج حسودان منجع و وائق باش** که بد به خاطر امیدوار ما نرسد (حافظ: ۱۷۹)

و چنین باوری اعتمادبه نفس را در او می‌پرورد و از وابستگی و اسارت سایر امور و پدیده‌ها رهایی می‌بخشد: **من همان دم که وضو ساختم از چشمۀ عشق چارتکبیر زدم یکسره بر هرچه که هست** (حافظ: ۱۰۸)

### ۳-۲-۲. اراده

داشتن باور و ایمان به هدف اراده را برمی‌انگیزد؛ از این‌رو، شرط سوم ایجاد اعتمادبه نفس و به کار بستن اراده برای دستیابی به آین شادمانگی است. او باید با اراده راسخ در طریق طلب شادی گام نهد و لحظه‌ای از آن دست برندارد: **دست از طلب ندارم تا کام من برآید یا تن رسد به جانان یا جان زدن برآید** (حافظ: ۲۱۸)

و بداند که «غبار راه طلب، کیمیای بهروزی است» (حافظ: ۳۰۰) و از ثبات و پایداری خود در برابر جور و جفای زمان و دیگران احساس سرخوشی کند: **از ثبات خودم این نکته خوش آمد که به جور در سرکوی تو از پای طلب نشستم** (حافظ: ۲۶۱)

و یقین داشته باشد که فقط با چنین اراده و اعتمادبه نفسی می‌تواند موانع را رفع و دفع نماید:

**چرخ بر هم زنم ار غیر مرادم گردد من نه آنم که زیونی کشم از چرخ فلک** (حافظ: ۲۵۵)

### ۴-۲-۳. عمل

در بارۀ عمل، نکات ذیل قابل توجه است:

۱. مهم‌ترین راه نیل به هدف و وصول به شادی، عمل به آموخته‌هاست: **شبان وادی آیمن گھی رسد به مراد** که چند سال به جان خدمت شعیب کند (حافظ: ۱۹۵)

۲. بی‌عملی عامل ملال و اندوه است:

**ملالت علماء هم ز علم بی‌عمل است نه من ز بی‌عملی در جهان ملولم و بس** (حافظ: ۱۱۸)



۳. بدون سعی و عمل رسیدن به هدف امکان‌پذیر نیست:

سعی نایبرده در این راه به جایی نرسی مزد اگر می‌طلبی طاعت استاد بیر (حافظ: ۲۲۷)

۴. هر عمل پاداشی دارد. به تعبیر حافظ «هر عمل اجری و هر کرده جزاًی دارد» (حافظ: ۱۰۹). پاداش خوبی، خوبی است و مكافات بدی، بدی.

دھفان سالخورده چه خوش گفت با پسر کای نور چشم من، بجز از کشته ندرسوی (حافظ: ۳۶۶)

حافظ خام طمع شرمی از این قصه بدار عملت چیست که فردوس بربین می‌خواهد؟ (حافظ: ۳۶۸)

۵. امیدواری به عمل. «اعتماد به نفسی که اسلام در انسان بیدار می‌کند این است که امید انسان را از هرچه غیر عمل خودش است، از بین می‌برد و به هرچه انسان بخواهد امید بینند، از راه عمل خودش باید امید بینند و همین‌طور پیوند انسان با هرچیز و هرکس از راه عمل است... هرجا قرآن می‌خواهد بشر را وادار به عمل کند و ترس‌ها و بیم‌ها را از انسان بگیرد، می‌گوید نترس و توکل به خدا کن» (مطهری، ۱۳۷۶: ۱۲۰-۱۲۳)؛ زیرا بدین طریق حتماً به مطلوب و مراد خود خواهد رسید:

شکر خدا که هرچه طلب کردم از خدا بر منتهای همت خود کامران شدم (حافظ: ۲۶۵)

#### ۷-۳-۵. تمرین

پنجمین شرط دستیابی به شادمانگی تمرین دانسته‌ها، داشتن باور و اراده به صورت تداعی و یادآوری ذهنی و تقویت پایداری قلبی نسبت به آنهاست؛ به طوری که لحظه‌ای از یاد آنها غافل نشود و در ارتباط با عمل، تمرین به معنی مداومت و تکرار اعمال نیکوست، تا بدانجا که ملکه ذهنی و رفتاری او شوند؛ آن‌چنان که جز به مطلوب خود نبندیشد و جز در راه آن، عمل نکند:

ما و چرا غم چشم و ره انتظار دوست  
گر باد فته هر دو جهان را به هم زند (حافظ: ۱۲۵)

#### ۷-۳-۶. زمان

اگرچه داشتن هدف نیکوست و عمل، از آن نیکوتر، داشتنِ توقع بسی درنگ و بسرعت رسیدن بدان زیاده خواهی است؛ زیرا نیل به هر مقصودی تیاز به زمان دارد «و اگر انسان بخواهد بر شیوه‌های تفکر منفی غالب آید، صرف‌با به کارگیری یک روش

تفکر یا یک تکنیک میسر نیست. تغییر مستلزم گذر زمان است» (لاما، ۱۳۸۴: ۳۹) و هرچه هدف بزرگ‌تر و مطلوب‌تر باشد، ممکن است زمان رسیدن به آن طولانی‌تر گردد. پس در خصوص زمان، موارد ذیل قابل تأمل است:

۱. در راه نیل به هدف، صرف زمان ضروری است:

گویند سنگ لعل شود در مقام صبر آری شود ولیک به خون جگر شود  
(حافظ: ۲۱۵)

۲. غم گذشته و گذشته‌ها را نخورد و به آینده دل نبند. به تعبیر دیگر، فرست و وقتی را که در آن به سر می‌برد مفتتن شمرد (اغتنام وقت / فرصت) و اینجایی و اکنونی زندگی کند و بداند که دنیا بی‌اعتبار است و عمر نایابدار:

هر وقت خوش که دست دهد مفتتم شمار	کس را وقوف نیست که انجام کار چیست
غم‌خوار خویش باش، غم روزگار چیست	پیوند عمر بسته به مولیع است، هوش دار

(حافظ: ۱۲۷)

۳. عمر خود را صرف زیاده‌خواهی نکند و بداند که مهم «این نیست که هرچه را می‌خواهیم به دست آوریم، بلکه [مهم] این است که آنچه را داریم بخواهیم و دوست بداریم» (لاما، ۱۳۸۴: ۲۶).

پسچ روزی که در این مرحله مهلت داری خوش بیاسای زمانی که زمان این‌همه نیست بر لب بحر فنا متظریم، ای ساقی فرصنی دان که زلب تا به دهان این‌همه نیست (حافظ: ۱۳۲-۱۳۳)

## ۸. سخن آخر

شادی یکی از ویژگی‌های هویت ایرانی و از جمله نعمات الهی است و در علوم رفتاری یک هنر و فضیلت به شمار می‌اید و به همین سبب امری تحصیلی و اکتسابی است، نه فطری. آموزش آین شادمانگی به انسان معاصر، به دلیل دوری اشن از طبیعت و احساس خلاً معنویت و نابسامانی‌های ذهنی و روانی، یک ضرورت است؛ به ویژه در دهه‌های اخیر که حرکت تاریخ جهانی از تیر و کمان به بمب مگاتونی است و اسباب لذت‌جویی در حال تغییر از تملک و مصرف، به مواد مخدّر و جز آن، اما لازمه آموزش شاد زیستن، ایجاد تغییر در جهان درون، به ویژه در دو بُعد: الف) تصویر؛ ب) تفکر است. با وقوع تغییر تفکر، تبدیل اخلاق شکل می‌گیرد. شرایط تبدیل اخلاقی و رفتار عبارت‌اند از: ۱. آموزش؛ ۲. یاور؛ ۳. اراده؛ ۴. عمل؛ ۵. تمرین؛ ۶. زمان، که از میان آنها



آموزش مهم‌ترین نقش را ایفا می‌کند. نیاکان ما موضوعات مذکور را به عنوان عناصر فرهنگی، به طور مستقیم و غیرمستقیم به هم‌وطنانمان می‌آموختند و آثار ادبی، از جمله تجلیگاه‌های آنهاست و حافظ شیرازی، شاعر محبوب و مشهور ایرانیان، به طور غیرمستقیم به تعلیم آموزه‌های شاد زیستن همت گمارده است. ترویج روحیه شادی و نشاط می‌تواند پیوندهای نوع دوستی، ریشه‌های تعلق خاطر به کشور و ملت، شکوفایی نبوغ و خلاقیت و آرامش قلبی و امنیت اجتماعی را ایجاد و تقویت نماید.



پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی  
پرستال جامع علوم انسانی



## منابع

- قرآن مجید؛ ترجمه مهدی الهی قمشه‌ای، انتشارات اسوه.
- احمدی، بابک (۱۳۸۵): کتاب تردید، ج ۷، تهران: نشر مرکز.
- باقری خلیلی، علی‌اکبر (۱۳۸۶): «شادی در فرهنگ و ادب ایرانی»، *فصلنامه مطالعات مکی*، س ۸، شی ۲، صص ۵۳-۸۰.
- بُزُر، دیوید (۱۳۸۳): *روان‌شناسی الفسر و گی*، ترجمه مهدی فراچه‌داغی، ج ۱۴، تهران: دایر.
- بیکرمن، نی (۱۳۸۳): *علم در ایران و شرق باستان*، ترجمه همایون صنعتی‌زاده، تهران: قطره.
- حافظ شیرازی، شمس‌الدین محمد (۱۳۷۷): دیوان، به تصحیح علامه قزوینی و قاسم غنی، به کوشش عبدالکریم جربه‌دار، ج ۷، تهران: اساطیر.
- حسین، طه (۱۳۴۶): آینه‌ای اسلام، ترجمه محمد‌ابراهیم آیتی، ج ۱۴، [بی‌جا]: شرکت سهامی انتشار.
- خرم‌شاهی، بهاء‌الدین (۱۳۷۶): سیر بی‌سلوک، ج ۳، تهران: ناهید.
- ———— (۱۳۸۳)، *حافظ حافظه ماست*، ج ۷، تهران: قطره.
- رستگار فساپی، منصور (۱۳۸۱): *فردوسی و هویت‌شناسی ایرانی*، تهران: طرح نو.
- روایت پهلوی (۱۳۶۷): ترجمه مهشید میرخواری، تهران: مؤسسه مطالعات و تحقیقات فرهنگی.
- سعدی شیرازی، مصلح‌الذین (۱۳۷۷): دیوان غزلیات، به کوشش خلیل خطیب‌رهبر، دو جلد، ج ۲، تهران: سعدی.
- صفو، ذبیح‌الله (۱۳۶۶): *تاریخ ادبیات در ایران*، ج ۱، ج ۷، تهران: فردوس.
- ———— (۱۳۶۶): *تاریخ ادبیات در ایران*، ج ۳، بخش ۱، ج ۵، تهران: فردوس.
- ———— (۱۳۶۹): *تاریخ ادبیات در ایران*، ج ۲، ج ۱۰، تهران: فردوس.
- صلیبا، جمیل (۱۳۶۶): *فرهنگ فلسفی*، ترجمه منوچهر صانعی دربیدی، [بی‌جا]: حکمت.
- عنصر‌المعالی کیکاووس بن اسکندرین قابوس بن وشمگیرین زیار (۱۳۶۴): *قابوس‌نامه*، به تصحیح غلامحسین یوسفی، ج ۳، تهران: علمی و فرهنگی.
- غزالی طوسی، ابوحامد محمد (۱۳۷۸): *کمیابی سعادت*، به کوشش حسن خدیوچم، دو جلد، ج ۴، تهران: علمی و فرهنگی.
- فردوسی، ابوالقاسم (۱۳۸۰): *شاهنامه*، زیر نظر ا. برتلس، دوره دوچلده، تهران: ققنوس.
- فروزانفر، بدیع‌الزمان (۱۳۷۰): *احادیث مثنوی*، ج ۵، تهران: امیرکبیر.
- فروم، اریک (۱۳۸۳): *بحران روان‌کاوی*، ترجمه اکبر تبریزی، ج ۷، تهران: مروارید.
- ———— (۱۳۸۴): *فراسوی زنجیرهای پندار*، ترجمه بهزاد برکت، ج ۳، تهران: مروارید.
- ———— (۱۳۸۵): *روان‌کاوی و دین*، ترجمه آرسن نظریان، ج ۲، تهران: مروارید.
- فرض‌الاسلام، سید علی نقی (۱۳۶۵): *ترجمه و شرح نهج‌البلاغه*، تهران: فرض‌الاسلام.
- کاوی، استفان (۱۳۸۵): *هفت عادت مردمان مؤثر*، ترجمه گیتی خوشدل، ج ۱۷، تهران: پیکان.
- لاما، دالایی؛ کاتلر، اج (۱۳۸۴): *منشادمانگی*؛ ترجمه محمدعلی حمیدرفیعی، ج ۷، تهران: کتاب سرای تنبیه.
- متیوس، اندره (۱۳۸۴): *راز شاد ریستن*، ترجمه وحید افضلی‌راد، ج ۳۴، تهران: تبریز.
- مطهری، مرتضی (۱۳۷۶): حق و باطل به ضمیمه احیای تفکر اسلامی، ج ۱۶، تهران: صدر.



- معین، محمد (۱۳۷۱): *فرهنگ فارسی*، شش جلد، ج ۱، تهران: امیر کبیر.
- ملکیان، مصطفی (۱۳۸۵) (الف): *مشتاقی و مهجوری*، تهران: نگاه معاصر.
- ----- (۱۳۸۵) (ب): *مهر ماندگار*، تهران: نگاه معاصر.
- مولوی بلخی، جلال الدین محمد (۱۳۷۲): *منتری*، به تصحیح محمد استعلامی، شش دفتر، ج ۲، تهران: زوار.
- نصر، سید حسین (۱۳۸۳): *آرمان‌ها و واقعیت‌های اسلام*، ترجمه شهاب الدین عباسی، تهران: دفتر پژوهش و نشر سهروزی.
- نیچه، فریدریش ویلهلم (۱۳۷۷): *زادش ترازدی از روح موسیقی*، ترجمه رؤیا منجم، [بی‌جا]: پرستش.
- هارت، ویلام (۱۳۸۴): *هنر زندگی*، ترجمه گروه مترجمین، ج ۲، تهران: مثلث.
- یونگ، کارل گستاو (۱۳۸۲): *روان‌شناسی و دین*، ترجمه فرداد روحانی، ج ۳، تهران: علمی و فرهنگی.

